Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 46 (1973)

Heft: 2

Rubrik: La vie culturelle en Suisse en février = Schweizer Kulturleben im Februar = Swiss cultural events during February

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

LA VIE CULTURELLE EN SUISSE EN FÉVRIER

EXPOSITIONS D'ARTISTES SUISSES ET ÉTRANGERS

De la multitude des expositions d'art contemporain ouvertes partout, nous en mentionnerons quelques-unes seulement. Ce choix, dicté uniquement par leurs particularités, n'implique aucun jugement de valeur. Jusqu'au 11 mars, le Musée alpin de Berne présente l'œuvre géographique et cartographique du Prof. Edouard Imhof, qui a contribué de manière décisive au renouvellement de la cartographie suisse. Il est le digne continuateur de J. J. Scheuchzer et du général Dufour; il nous convainc avec eux qu'une carte de géographie n'est pas seulement une création scientifique et technique, mais aussi une œuvre de beauté. – Jusqu'au 4 mars, le Musée d'art et d'histoire de Fribourg présente des gravures, des dessins, des céramiques et des verreries d'artistes tchèques d'aujourd'hui. – L'exposition des artistes israéliens au «Helmhaus» de Zurich dure jusqu'au 18 février; c'est en quelque sorte le pendant de l'exposition d'artistes zurichois actuellement ouverte à Jérusalem. – A Winterthour, le Musée de la «Fondation Oskar Reinhart», situé à proximité du Musée des beaux-arts, groupe, jusqu'à fin février, les œuvres de «Cinq peintres amis d'Oskar Reinhart». On en profitera pour visiter les riches collections de ce Musée, très représentatives de l'art allemand, autrichien et suisse des XIXe et XXe siècles.

◀ Die Aussichtsterrasse des Sphinx-Observatoriums, ein internationaler Treffpunkt, ist von der Station Jungfraujoch mit einem Aufzug im Berginnern zu erreichen. Das Panorama weitet sich im Norden bis zu Schwarzwald und Vogesen, im Süden über den Aletschgletscher bis zu den fernen italienischen Grenzbergen
Der geringelte Schwanz des Polarhunds verrät Zufriedenheit. Bald wird das Rudel wieder täglich von seinem Zwinger bei der Station Eigergletscher aufs Joch fahren, um dort im nordischen Schlittengespann die Gäste über den Jungfraufirn spazierenzuführen. Photos P. Studer

La terrasse panoramique de l'observatoire du Sphinx est un lieu international de rencontre. Elle est reliée par un ascenseur à la station du Jungfraujoch. La vue s'étend, au nord, jusqu'à la Forêt-Noire et aux Vosges et, au sud – au-delà du glacier d'Aletsch – jusqu'aux lointains sommets des Alpes italiennes
La queue en tire-bouchon de ce chien polaire révèle le contentement. Bientôt la meute quittera son chenil (près de la station Eigergletscher) pour être attelée aux traîneaux qui promènent les touristes sur le plateau de la Jungfrau

La terrazza panoramica dell'Osservatorio della Sphinx, punto internazionale d'incontro, è raggiungibile dalla stazione Jungfraujoch, grazie ad un ascensore nell'interno della montagna. Lo sguardo spazia a nord fino alla Foresta Nera e ai Vosgi; a sud, oltre il ghiacciaio dell'Aletsch, fino alle vette italiane che delimitano il confine con la Svizzera
La coda arricciata dei cani polari denuncia la loro gioia. Presto il branco tornerà a lasciare ogni giorno il canile alla stazione Eigergletscher per lo Joch, dove, attaccato alle slitte, trainerà gli ospiti in gita sulle nevi eterne

The look-out terrace of the Sphinx Observatory, an international rendezvous, is reached by a lift in the rock from Jungfraujoch Station. The panorama extends from the Black Forest and the Vosges in the north to the distant peaks on the Italian frontier, visible over the Aletsch Glacier in the south
The curled tail of the husky is a sign of contentment. Soon the team will be setting out daily from its kennels at the Eigergletscher Station to reach the col and there take visitors sleigh-riding over the Jungfrau firns

CHEFS-D'ŒUVRE DU DESSIN

L'exposition de dessins des XVe et XVIe siècles organisée par le Cabinet des estampes du Musée des beaux-arts de Bâle a remporté le plus grand succès. On sait que c'est ce musée qui réunit la plus importante collection d'estampes et dessins – tant anciens que modernes – de Suisse. Du 23 février au 8 avril, le cabinet présente une sélection de dessins du XVIIe siècle. Si l'on songe que ce fonds a pour origine une extraordinaire collection privée («Amerbach-Kabinett») acquise en 1662 déjà par la ville de Bâle, on se fera sans peine une idée de la richesse des trésors rassemblés au cours des siècles par un petit Etat resté généreusement mécène. – Genève, où les arts graphiques ont été également à l'honneur, possède, elle aussi, l'une des plus riches collections d'estampes et dessins de Suisse. Installée à la Promenade du Pin à proximité immédiate du Musée d'art et d'histoire, elle est présentée au gré d'expositions alternantes. Jusqu'au 17 février, le Cabinet des estampes groupe un choix de dessins et d'estampes qui évoquent «Venise au XVIIIe siècle». Les collections graphiques de l'Ecole polytechnique fédérale à Zurich sont, elles aussi, remarquables. Elles sont également présentées au gré d'expositions alternantes, qui offrent tour à tour des œuvres anciennes et contemporaines. Jusqu'au 18 mars, le cabinet EPF présente des estampes et dessins de maîtres italiens des XVe et XVIe siècles.

LA VIE ARTISTIQUE À ST-GALL

Le Musée des beaux-arts de St-Gall, construit en 1877, a été désaffecté. Jusqu'à l'ouverture d'un nouveau musée, des expositions partielles des collections se succèdent au Musée historique, riche en trésors de toutes sortes, artistiques et ethnographiques: armes anciennes, vitraux, porcelaines, ameublements, etc. Dans ce bâtiment est actuellement ouverte une exposition commémorative de l'œuvre du peintre, verrier et sculpteur August Wanner (1886–1970), l'un des artistes les plus marquants de la Suisse orientale. En des lieux nombreux, ses fresques, ses vitraux, sculptures et reliefs témoignent de son grand talent.

ENSEMBLES ÉTRANGERS EN SUISSE

A Schaffhouse, l'Orchestre de chambre de Paris se fera entendre au Théâtre municipal le 23 février; le 9 mars lui succédera, en l'église de Saint-Jean, l'Orchestre philharmonique de Fribourg-en-Brisgau. Les deux ensembles seront accompagnés de solistes renommés. L'Orchestre de chambre de Paris jouera à Locarno le 22, et la veille à Zurich. Le 6 mars Lausanne, le 7 Zurich et le 8 Berne accueilleront successivement le Residentie-Orchestre (La Haye). Le 7 mars, l'Orchestre philharmonique de Dresde attirera de nombreux mélomanes à La Chaux-de-Fonds. Du 14 au 25 février, Wetzikon, Zoug, Lausanne, St-Gall, Fribourg, Langenthal et Bâle marqueront les étapes de la tournée que le célèbre quatuor Parrenin (Paris) entreprendra en Suisse.

ART ANCIEN À BÂLE

Cette année, c'est Bâle qui accueille à nouveau la Foire suisse des arts et antiquités. Elle est ouverte du 22 février au 4 mars dans la «Basler Halle» de la Foire d'échantillons. Les trésors de 43 exposants sont mis en valeur de la manière la plus originale. Les membres du Syndicat suisse des antiquaires et commerçants d'art, du Syndicat de la librairie ancienne et du commerce de l'estampe en Suisse et de l'Association du commerce d'art en Suisse ont mis leur point d'honneur à présenter une sélection parmi ce qu'ils ont de plus beau et de meilleur. Les uns sont spécialisés, les autres éclectiques. Les présentations d'ameublements de styles et d'origines divers, les argenteries, les porcelaines, les tapisseries et tableaux révèlent nombre d'œuvres précieuses, que complètent des œuvres d'art antiques, de merveilleux tapis anciens d'Orient, de magnifiques exemplaires de l'art exotique et une foule de livres anciens et d'estampes.
Ces trésors sont présentés par des commerçants d'art et antiquaires de toutes les régions du pays et donnent une idée de la richesse de leurs fonds. Nul doute que les visiteurs – tant suisses qu'étrangers – ne soient nombreux.

INEL UND MEDEX – ZWEI BEDEUTENDE FACHMESSEN IN BASEL

Beide Fachmessen finden in den Hallen der Schweizer Mustermesse in Basel vom 6. bis 10. März statt. Die INEL 73 orientiert nicht nur über den aktuellen Stand der industriellen Elektronik, sondern gibt auch Aufschluss über die Entwicklungstendenzen auf diesem reichgefächerten Gebiet, auf dessen Gliederung hier einige Stichworte hinweisen: Bauelemente, Messtechnik, Geräte für Steuerung, Regelung und Automatisierung, Leistungselektronik, Nachrichtenübertragung, Fabrikationseinrichtungen für elektronische Produkte, Dienstleistungsbetriebe (Datenverarbeitung usw.). Die gesamte verfügbare Ausstellungsfläche von 37000 Quadratmetern im Messegebäude D ist für diese 6. Internationale Fachmesse für industrielle Elektronik reserviert.

In der MEDEX 73, 2. Fachmesse für medizinische Elektronik und Bioengineering, treffen sich auf einer Ausstellungsfläche von rund 1500 Quadratmetern über ein halbes Hundert Aussteller aus zahlreichen europäischen und überseeischen Ländern mit Erzeugnissen aus etwa 100 Lieferwerken aus Belgien, der Bundesrepublik Deutschland, Dänemark, Finnland, Frankreich, Grossbritannien, Italien, Japan, Luxemburg, Niederlande, Schweden, der Schweiz und den USA. Ihr Angebot konzentriert sich zielgerichtet auf die medizinischen Applikationen folgender Fachgebiete: Industrielle Elektronik und allgemeine Messtechnik, elektronische Datenverarbeitung und Automatisierungstechnik, Steuerungs- und Regelungstechnik, Ultraschalltechnik und Akustik, Hochfrequenz- und Mikrowellentechnik, Fernsehtechnik, Lasertechnik, Optik, Nukleartechnik sowie Kälte- und Wärmetechnik. Gleichzeitig mit der Fachmesse werden wissenschaftlich-technische Fachtagungen durchgeführt.

ETH ZÜRICH: PROBLEME DER LEISTUNGSBEWERTUNG

Dreimal in diesem Jahr empfängt das Betriebswissenschaftliche Institut der Eidgenössischen Technischen Hochschule Zürich Mitarbeiter aus privaten und öffentlichen Unternehmungen der Schweiz, der Bundesrepublik Deutschland und Österreichs, die sich in verantwortlicher Stellung mit Personalfragen befassen, zu je zweimal dreitägigen Seminarien über Arbeits- und Leistungsbewertung. Das erste Seminar findet vom 5. bis 7. und vom 12. bis 14. März statt; im Juni und im Oktober folgen die weitern Kurse. Es hat sich in den letzten Jahren gezeigt, dass Lohnprobleme mit den herkömmlichen Methoden nicht mehr zufriedenstellend gelöst werden können. Das Seminar, das unter Leitung von Prof. Dipl. ing. W. Bloch und lic. oec. M. Müller vom Betriebswissenschaftlichen Institut der ETH steht, will die Teilnehmer befähigen, Lohnprobleme nach modernen Grundsätzen zu behandeln und die Verfahren der Arbeits- und Leistungsbewertung anzuwenden. Diese Bewertungsverfahren, das Vorgehen beim Einführen dieser Systeme, der Aufbau von Lohnsystemen und alle mit der Entlöhnung zusammenhängenden Fragen und Probleme gehören zum Pensum dieser Seminarveranstaltung.

BOOT UND ZWEIRAD IN ZÜRCHER AUSSTELLUNGEN

Die Züspa in Zürich-Oerlikon beherbergt in 7 Hallen auf 18000 Quadratmetern Ausstellungsfläche vom 17. bis 25. Februar die bereits zur Tradition gewordene Schweizerische Bootschau. Es ist dies die älteste derartige Institution in unserm Lande. Was an Ruder-, Segel- und Motorbooten aller Art samt Zubehör auf dem Markt ist, wird sich hier dem Besucher darbieten. Der im Wassersport schon seit einiger Zeit bemerkbare Trend von den motorisierten Booten weg zu den Segelbooten aller Art und Grösse erscheint verstärkt durch die Einschränkungen, die im Zeichen des Umweltschutzes dem Motorbootverkehr in zunehmendem Masse auferlegt werden.

Die 5. Internationale Fahrrad- und Motorradausstellung, die vom 7. bis 12. März durch 100 Aussteller in 5 Züspa-Hallen 12000 Quadratmeter Ausstellungsfläche belegt, gibt der Fahrrad-, Motorrad- und Zubehörindustrie des In- und Auslandes Gelegenheit, ihre neuesten Erzeugnisse vorzustellen und einen umfassenden Überblick über dieses ganze Fachgebiet zu bieten. Zudem will sie ganz allgemein für das Zweirad werben, dem im heutigen Strassenverkehr als platzsparendes und bequemes Vehikel eine zunehmende Bedeutung zukommt. Mit täglichen Sonderveranstaltungen in dem schon letztes Jahr erfolgreich geführten Pop-Center in der Halle 8 und durch einen in spielerischer Form gestalteten Verkehrsunterricht soll vor allem auch die Jugend angesprochen werden.

LAUSANNE STELLT LANDMASCHINEN VOR

Jedes zweite Jahr führt der Schweizerische Landmaschinenverband in Lausanne eine Landmaschinenschau durch. Es ist dies die grösste Ausstellung ihrer Art in der Schweiz. Auf einer Ausstellungsfläche von etwa 25000 Quadratmetern bringen vom 15. bis 20. Februar im Palais de Beaulieu über 100 Aussteller praktisch das ganze Sortiment der in der Schweiz hergestellten und der importierten Landmaschinen zur Darstellung. Da diese Veranstaltung in die Zeit der verbilligten Sonntagsbillette fällt, dürfte vor allem am Wochenende vom 17./18. Februar die Waadtländer Kapitale zu einem belebten Treffpunkt landwirtschaftlicher Spezialisten werden.

SCHWEIZER KULTURLEBEN IM FEBRUAR

KUNSTGUT FRÜHERER ZEITEN IN BASEL

Die Schweizerische Kunst- und Antiquitätenmesse 1973 hat wie die letztjährige ihren Standort in Basel. Und zwar verwandelt sie wiederum die weiträumige, ausserordentlich helle und luftige «Basler Halle» der Schweizer Mustermesse für die Tage vom 22. Februar bis 4. März in eine Ladenstadt. Auf rechtwinklig sich kreuzenden Wegen durchwandert man die einzelnen Quartiere, in denen die Stände von insgesamt 43 Ausstellerfirmen zu Schaufenstern oder einladenden Schauräumen ausgestaltet sind. Die Mitglieder des Verbandes schweizerischer Antiquare und Kunsthändler und diejenigen der Vereinigung der Buchantiquare und Kupferstichhändler sowie auch des Kunsthändlerverbandes der Schweiz setzen ihren Ehrgeiz darein, Schönstes und Bestes aus ihren Beständen vorzuführen. Manche Firmen pflegen ein Spezialgebiet oder deren mehrere, so dass sie erlesene Kostbarkeiten präsentieren können. Man bewundert wohnlich oder festlich eingerichtete Räume mit Mobiliar der verschiedensten Stilarten und Herkunftsregionen, dann auch ausgesucht schöne und wertvolle Silbergefässe, Porzellane, Wandbehänge und Bilder. Dazu kommen Kunstwerke des Altertums und orientalische Teppiche von Sammlerwert wie auch exotisches Kunstgut und eine Fülle von Graphik und kostbaren Büchern.

Es versteht sich von selbst, dass Kunsthändler und Antiquare, die nicht nur aus Basel, Bern, St. Gallen, Luzern oder Zürich kommen, sondern auch aus Lugano, aus Lausanne, Genf, Neuenburg und manchen kleineren Orten, bestrebt sind, etwas nicht Alltägliches zu zeigen. In diesem Sinn entfaltet die Jahresmesse 1973 eine ungewöhnliche Pracht und Fülle. Auch aus dem angrenzenden Ausland erwartet man eine grosse Besucherschaft.

KUNST DER SCHWEIZ UND DES AUSLANDS

Aus der unübersehbaren Fülle von Ausstellungen zeitgenössischer Kunst seien diesmal nur einige Darbietungen besonderer Eigenart hervorgehoben. Zu diesen darf man eine seltene Schau im Schweizerischen Alpinen Museum in Bern zählen. Sie veranschaulicht das geographische und kartographische Werk von Eduard Imhof und dauert bis 11. März. Der hochangesehene Meister der in ihren Gestaltungsmitteln erneuerten Kartographie, Professor Eduard Imhof, hat beispielgebende Landkarten geschaffen. Seine Werke bestätigen den hohen Stand der schweizerischen Kartographie, die in früheren Epochen ihre Meister in J. J. Scheuchzer und General Dufour hatte. In der kartographischen Darstellung ist auch das künstlerische Element der Veranschaulichung bedeutungsvoll. – In Freiburg kann das «Musée d'art et d'histoire» bis zum 4. März zeitgenössische tschechische Kunst zeigen. Sie wird hier repräsentiert durch Werke der Graphik, der Keramik und der Glaskunst. – Kollektiven Charakter hat auch die Ausstellung «Israelische Künstler», die im Helmhaus zu Zürich bis 18. Februar zugänglich bleibt. Sie ist eine Gegengabe zu der Zürcher-Ausstellung in Jerusalem und kann viel Unbekanntes zeigen. – In Winterthur hat man die Auswahl zwischen drei Kunstsammlungen. Denn zu der Sammlung des Kunstmuseums kommt diejenige der Stiftung Oskar Reinhart sowie die einstige Privatsammlung Oskar Reinhart hinzu. In dem Monumentalbau der Stiftung Oskar Reinhart, nahe beim Kunstmuseum, sind Werke deutscher, österreichischer und schweizerischer Kunst des 19. und 20. Jahrhunderts vereinigt. Hier zeigt nun eine bis Ende Februar dauernde Sonderausstellung Werke von «Fünf Malerfreunden von Oskar Reinhart», die besondere Beachtung verdienen.

MEISTERWERKE ZEICHNENDER KUNST

Das Kupferstichkabinett des Kunstmuseums Basel, das als bedeutendste Sammlung alter Graphik in der Schweiz gelten darf und das auch die graphische Kunst der Gegenwart in umfassender Weise sammelt, hatte mit der Ausstellung von Zeichnungen des 15. und 16. Jahrhunderts einen ausserordentlichen Erfolg. Seine grossen Bestände erlaubten ihm nunmehr auch den Aufbau einer weiteren Ausstellung, die sich auf Zeichnungen des 17. Jahrhunderts konzentriert und im Kunstmuseum vom 23. Februar bis zum 8. April zu sehen sein wird. Wenn man bedenkt, dass die Stadt Basel schon im Jahr 1662 eine einzigartige private Sammlung, das «Amerbach-Kabinett», ankaufte, so kann man ermessen, dass die zeichnende Kunst im Basler Sammlungsbesitz hervorragend vertreten ist.

Die Stadt Genf, die wie Basel zu den frühesten Pflegestätten des Buchdrucks und der Graphik zählt, verfügt ebenfalls über eine der vielseitigsten Graphiksammlungen der Schweiz. Man findet das «Cabinet des estampes» nicht im Kunstmuseum selbst, sondern in dessen nächster Nähe an der Promenade du Pin. In diesem vornehmen Wohnquartier besitzt die Graphiksammlung gediegene Räume, die sich bei Gelegenheit von Wechselausstellungen auch für eine allgemeine Besucherschaft als attraktiv erweisen. In der Reihe dieser Ausstellungen wird jetzt bis zum 17. Februar das Thema «Venedig im 18. Jahrhundert» vergegenwärtigt. Also ein Darstellungsbereich, der im thematischen und im künstlerischen Sinn gleichermassen anziehend ist.

In Zürich besitzt die Eidgenössische Technische Hochschule eine ausserordentlich reichhaltige Graphische Sammlung. Sie ist der Öffentlichkeit jederzeit für Studienzwecke und für den Besuch von Wechselausstellungen zugänglich. In rascher Folge lösen sich Ausstellungen historischer und zeitgenössischer Graphik in diesem Institut ab, das trotz den Bauarbeiten im Hochschulgebäude leicht erreichbar ist. Bis zum 18. März sind hier Werke italienischer Meister des 15. und 16. Jahrhunderts ausgestellt.

AUS DEM KUNSTLEBEN VON ST. GALLEN

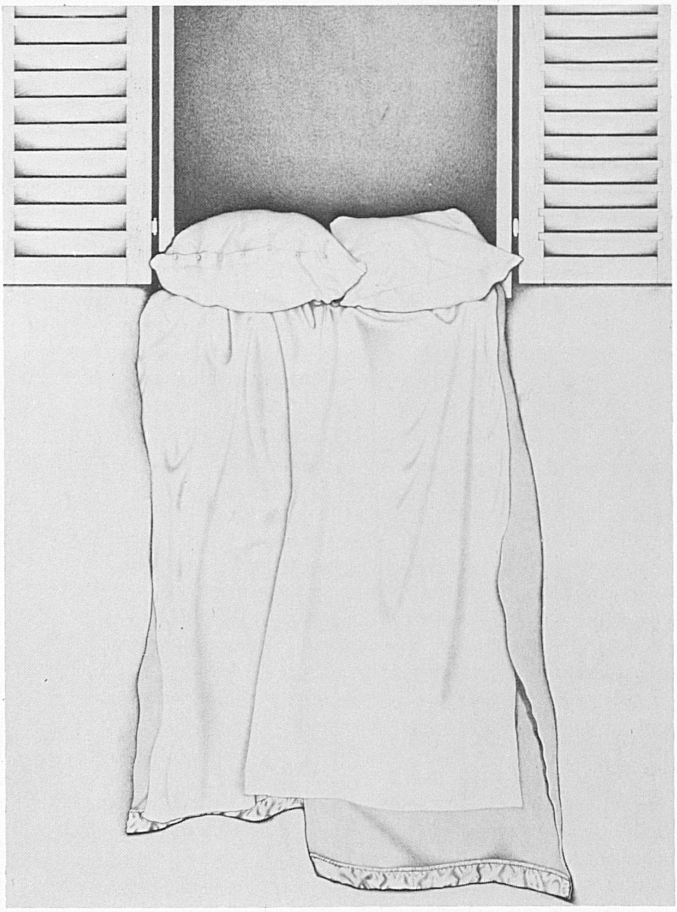
In den weiten Grünanlagen zwischen der Tonhalle, dem neuen Stadttheater und dem Historischen Museum von St. Gallen ist das einstige Kunstmuseum, ein ansehnliches Bauwerk von 1877, wegen Baugefährdung ausser Gebrauch gesetzt worden. Bis zur Eröffnung eines neuen Kunstmuseums finden die Wechselausstellungen in dem monumentalen Bau des Historischen Museums statt, das durch seine bedeutenden Sammlungen von Kunstaltertümern, von Glasmalerei, kostbarem Porzellan und seltenen Waffen wie auch durch seine altertümlichen Bürger- und Bauernstuben berühmt geworden ist. Hier findet man jetzt auch die Gedächtnisausstellung für den Maler, Glasmaler und Bildhauer August Wanner, der von 1886 bis 1970 lebte und während Jahrzehnten einer der bekanntesten Künstler der Ostschweiz gewesen ist. An vielen Orten begegnet man seinen Wandgemälden, Glasmosaikfenstern, Denkmalplastiken und Reliefskulpturen.

DAS AUSLAND MUSIZIERT IN DER SCHWEIZ

In Schaffhausen wird das Orchestre de chambre de Paris am 23. Februar im Stadttheater ein Konzert geben und das Philharmonische Orchester Freiburg im Breisgau am 9. März in der St.-Johann-Kirche musizieren. An beiden Konzerten werden Solisten mitwirken. In der ebenfalls grossräumigen Kirche San Francesco in Locarno spielt das Orchestre de chambre de Paris am 22. Februar, in Zürich schon am Tag zuvor. Das Philharmonische Orchester Dresden gibt am 7. März in La Chaux-de-Fonds ein Konzert, und das Residentie-Orchester Den Haag besucht Lausanne am 6., Zürich am 7. und Bern am 8. März. Freunde der Kammermusik freuen sich auf das Erscheinen des berühmten Quatuor Parrenin aus Paris, das zwischen dem 14. und 25. Februar in Wetzikon ZH, Zug, Lausanne, St. Gallen, Freiburg, Langenthal und Basel zu hören sein wird.

ANGEWANDTE KUNST IN BERN

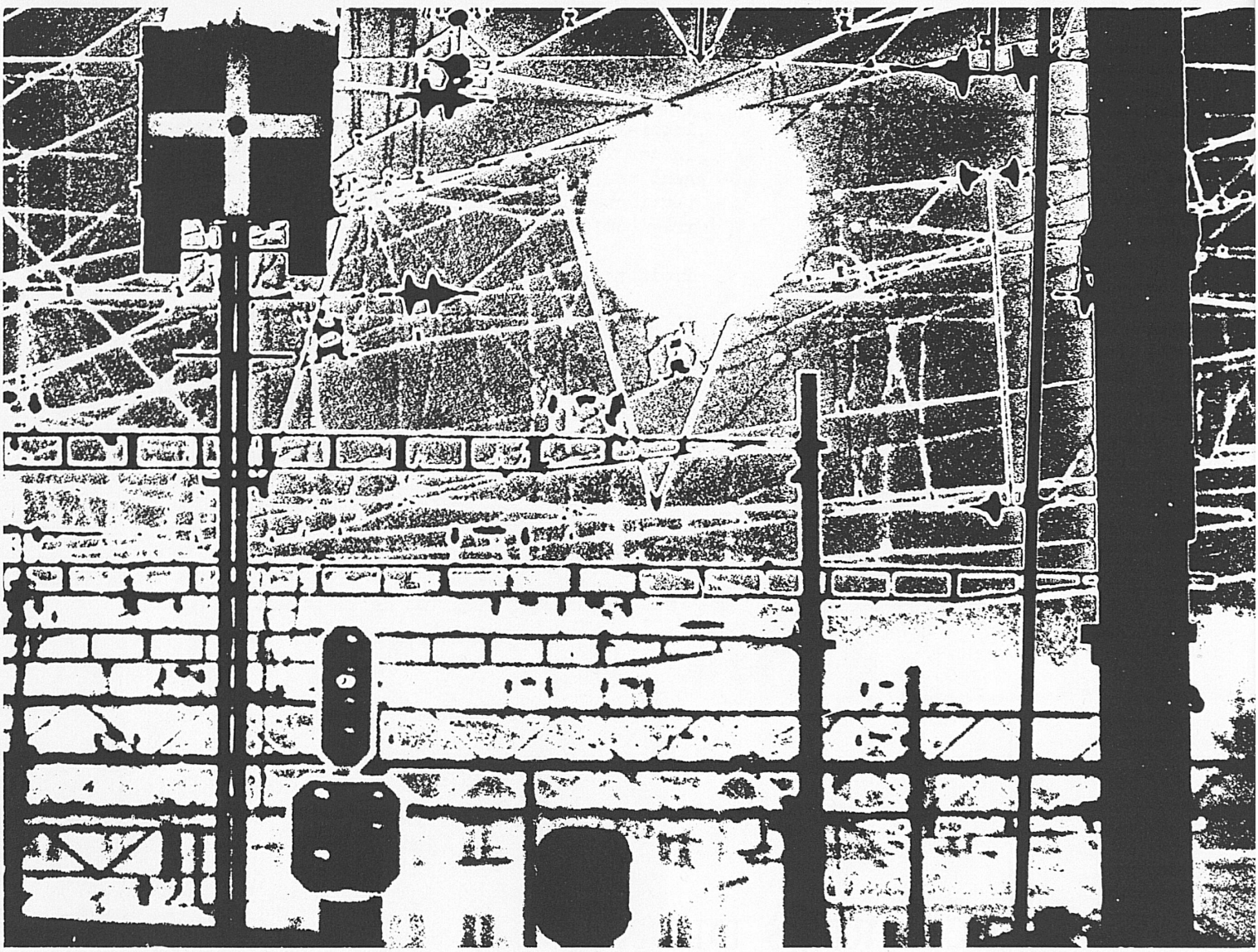
Durch Gewährung von Studienstipendien fördert die Eidgenossenschaft nicht nur talentierte jüngere Maler, Grafiker, Bildhauer und Architekten, sondern auch Vertreter der angewandten Kunst, deren Schöpfungen in erster Linie auf einen praktischen Nutzen ausgerichtet sind. Da es die Zweckbestimmung dieser seit 1918 bestehenden finanziellen Beihilfe ist, begabten jungen Schweizer Kunstschaffenden die Aus- und Weiterbildung im In- und Ausland zu ermöglichen, ist die Altersgrenze für die Bewerber um das eidgenössische Stipendium auf 40 Jahre festgesetzt. Mit der Sichtung und Beurteilung der eingereichten Arbeitsproben ist von der Sektion Kunst- und Denkmalspflege des Eidgenössischen Departements des Innern als Jury die Eidgenössische Kommission für angewandte Kunst unter dem Vorsitz von Architekt Niklaus Morgenthaler, Direktor der Kunstgewerbeschule Basel, betraut, auf deren Antrag die Stipendien (zwischen 2500 und 5000 Franken) und die Aufmunterungspreise (höchstens 1500 Franken) vergeben werden. Dabei würdigt die Jury in erster Linie die Neuheit und Originalität der in den Probearbeiten zutage tretenden schöpferischen Ideen. Der Öffentlichkeit werden diese Probearbeiten, wie üblich, in einer Ausstellung vorgestellt, die im Kantonalen Gewerbemuseum Bern vom 3. bis 25. März Einblick gewähren wird in kunstgewerbliches Nachwuchsschaffen auf den Gebieten von Illustrations- und Werbegrafik, Buchbinderei, Leder- und Papierarbeiten, Textilien, Wandteppichen, Keramik, Gold- und Silberschmiede- sowie Emailarbeiten, Spielzeug, Bühnenbilder und Theaterpuppen, Innenarchitektur, Möbel, Industrial Designs, Fotografie usw.



Alfred Hofkunst: Bettzeug, 1969, Bleistift, 200 × 150 cm

HOFKUNST IM KUNSTMUSEUM WINTERTHUR

Ein Ausstellungsobjekt ungewöhnlichen Ausmasses ist vom 21. Januar bis zum 4. März 1973 im Kunstmuseum Winterthur zu sehen. Der Maler Alfred Hofkunst (geb. 1942), der seit mehreren Jahren im Weinbauern- und Fischerdorf Cudrefin am Neuenburgersee lebt, hat sein Atelier, einen Saal im ehemaligen Schulhaus – Decke, Wände, Boden –, im Massstab 1:1 abgezeichnet. Diese dreidimensionale, begehbare Riesenzeichnung war im Herbst des vergangenen Jahres im Stedelijk-van-Abbe-Museum in Eindhoven (Holland) aufgebaut. Nun bildet sie den Kern einer Hofkunst-Ausstellung in Winterthur, die anschliessend an die Hamburger Kunsthalle geht. Um sie gruppieren sich weitere naturgrosse Zeichnungen und graphische Blätter dieses schweizerischen Vertreters des kritischen Realismus.



Winterliche Bahnhoflandschaft (Photo A. Winkler) ● Caténaires sous la neige
Linee ferroviarie sotto la neve ● A wintry railway landscape

SWISS CULTURAL EVENTS DURING FEBRUARY

SWISS AND FOREIGN ART

From the multitude of exhibitions of contemporary art only a few particularly noteworthy events are given prominence here. Among these may be mentioned a rare display at the Swiss Alpine Museum in Berne. It illustrates the geographical and cartographical work of Eduard Imhof and is to continue until March 11. The highly respected cartographical expert Professor Eduard Imhof has produced matchless examples of maps with the latest techniques. His work testifies to the high standard of Swiss cartography, which had its protagonists in former days with J. J. Scheuchzer and General Dufour. The artistic illustrative element is also of importance in cartographical representation.—The Musée d'art et d'histoire in Fribourg is able to show contemporary art of Czechoslovakia until March 4. This is represented by works of graphic art, ceramics and glassware.—The exhibition entitled "Israeli Artists" at the Helmhaus in Zurich until February 18 is also of a collective nature. It reciprocates the Zurich exhibition being held in Jerusalem and features many unknown aspects. In Winterthur there is a choice between three art collections. For in addition to the Museum of Art collection there is that of the "Oskar Reinhart Foundation" and also the former private collection of Oskar Reinhart. Works of German, Austrian and Swiss art of the 19th and 20th centuries are combined in the monumental "Oskar Reinhart Foundation" building near the Museum of Art. A special exhibition of works there by "Five Painter Friends of Oskar Reinhart", on show until the end of February, is worthy of special mention.

MASTERPIECES IN DRAWING

The Copper Engraving Cabinet at the Basle Museum of Art, which contains probably the most important collection of old graphic works in Switzerland, and which also comprises a comprehensive collection of contemporary graphic art, enjoyed an outstanding success with the exhibition of drawings from the 15th and 16th centuries. Its extensive stocks now enable it to arrange a further exhibition devoted to 17th century drawings to be shown in the Museum of Art from February 23 to April 8. When it is realised that the city of Basle

purchased a unique private collection as long ago as 1662, the "Amerbach Cabinet", it will be appreciated that the art of sketching is well represented in Basle art collections.
The city of Geneva, which like Basle was one of the earliest centres of printing and graphic art, likewise possesses one of the most diversified collections of graphic work in Switzerland. The "Cabinet des estampes" is not actually in the museum itself but nearby in the Promenade du Pin. The collection is appropriately housed in this exclusive quarter which also proves an attraction to a wide range of visitors to temporary exhibitions from time to time. To continue the series of these exhibitions the topic "Venice in the 18th Century" is now to be represented until February 17. In other words, a subject equally interesting from both the thematic and the artistic aspects.
The Federal Institute of Technology in Zurich possesses an exceptionally rich collection of graphic art. It is accessible to the public at all times for study purposes and for visiting temporary exhibitions. Historical and contemporary graphic art exhibitions follow one another in rapid succession at the Institute, which is easily reached despite construction work on the college building. Works by Italian masters of the 15th and 16th century are on show here until March 18.

FROM THE ARTISTIC LIFE OF ST. GALLEN

Among the broad green swards between the concert hall, the new Stadttheater and the Historical Museum of St. Gallen lies the former Museum of Art, an imposing structure dating from 1877 which has been vacated owing to danger of collapse. Until a new museum can be opened the temporary exhibitions are housed in the massive Historical Museum building which has become well known for its important collection of antiquities, stained glass, precious porcelain and rare weapons, in addition to its facsimiles of old living-rooms of burghers and yeomen. Here, too, can be found the commemorative exhibition to the painter, glass painter and sculptor August Wanner, 1886 to 1970, who was one of the best-known artists in Eastern Switzerland for many years. His murals, glass mosaic windows, memorial and relief sculptures are encountered in many places.

MUSICIANS FROM ABROAD IN SWITZERLAND

The Orchestre de chambre de Paris is to give a concert at the Stadttheater in Schaffhausen on February 23 and the Philharmonic Orchestra of Freiburg in Breisgau on March 9 in the church of St. Johann. Soloists will appear at both concerts. The Orchestre de chambre de Paris will play in the likewise lofty church of San Francesco at Locarno on February 22, following a concert in Zurich the previous day. The Dresden Philharmonic Orchestra will feature in a concert on March 7 at La Chaux-de-Fonds while the Residentie Orchestra of The Hague is to visit Lausanne on February 6 and Zurich and Berne on the following days. Lovers of chamber music will be eagerly awaiting the appearance of the famous Quatuor Parrenin from Paris which can be heard between February 14 and 25 in Wetzikon near Zurich, Zug, Lausanne, St. Gallen, Fribourg, Langenthal and Basle.

ART FROM EARLIER TIMES IN BASLE

The 1973 Swiss Arts and Antiquities Fair is again to be held as last year in Basle. And once again it will transform the spacious, unusually light and airy "Basle Hall" of the Swiss Industries Fair into a city of shops during the period from February 22 to March 4. The individual sections can be reached via intersecting passageways where the stands of 43 exhibiting firms are arranged in the form of show-windows and inviting showrooms. The members of the Swiss Antiquaries and Art Dealers Association and those of the Association of Second-Hand Book and Copperplate Engraving Dealers, in addition to the Swiss Society of Art Dealers, make it a point of honour to display the finest and best from their stocks. Many firms concentrate on one or more special fields, so that they are able to present selected works of value. Among the items to be admired are comfortably or festively appointed rooms, with furnishings of the most varied styles and origins, a selection of beautiful and valuable silverware, porcelain, wall hangings and pictures. In addition, there are collectors' pieces in antique works of art and oriental carpets as well as exotic items and a wealth of graphic works and valuable books.
It goes without saying that art dealers and antiquaries not only from Basle, Berne, St. Gallen, Lucerne and Zurich, but also from Lugano, Lausanne, Geneva, Neuchâtel and many smaller towns, do their utmost to display something out of the ordinary. In this sense the 1973 annual fair reveals an exceptional profusion and splendour. Many visitors are also expected from neighbouring countries.

Radierung von fis (Hans Fischer, 1909–1958)

BEI DER REDAKTION EINGETROFFENE BÜCHER

Max Pfister: Tessin zwischen gestern und morgen. Land, Geschichte und Kultur.
96 Seiten Text, 16 Farbbilder, 203 Schwarzweiss-Kunstdruckbilder. Fr. 58.–. Dieser 3. Band der «Grossen Heimatbücher» des Verlages Paul Haupt in Bern führt das heutige Tessin in allen seinen Aspekten, wohlwollend und kritisch zugleich, vor Augen: seine verschiedenartigen Talschaften von der Hochgebirgswelt bis zur lombardischen Tiefebene, seine Tier- und Pflanzenwelt, seine Geschichte, Kunst, Literatur, seine Wirtschaft und Gegenwartsprobleme.

Hans Staffelbach: Vitznau–Rigi, erste Bergbahn Europas.
163 Seiten, wovon 71 Seiten Text deutsch, französisch und englisch, 6 ganzseitige Farbaufnahmen und 78 Seiten schwarzweisse Photos, darunter mehrere historische Aufnahmen. Fr. 37.50. Orell-Füssli-Verlag, Zürich. Es lag dem Verfasser nicht nur daran, dem Leben einer bedeutenden und bekannten Gründerpersönlichkeit, Ing. Niklaus Riggenbach, nachzugehen und die technisch-betriebliche wie finanzielle Entwicklung der kleinen Bahn von Weltruf zu zeigen, auch die vielfältigen touristischen Aspekte der berühmten Sonneninsel über dem Nebelmeer, dieses Wanderberges von einmaliger Schönheit, sollten durch zahlreiche Photos aus allen Jahreszeiten vorgestellt werden.

Yvonne Bürgin: Sebastian – die Igelfrau.
48 Seiten mit über 40 Bildern. Fr. 9.80. Buchverlag Verbandsdruckerei AG, Bern. Eine reizende Tiergeschichte und zugleich eine Anleitung zum Umgang mit Igeln und zu ihrer Rettung.

La Sarraz, Château du Milieu du Monde. Fr. 87.50. Editions du Verseau, Lausanne.
84 pages de texte, 42 pages illustrations en couleurs, 22 pages illustrations en noir/blanc. Reproductions photographiques originales du château et de la région, de documents historiques, des collections de portraits, tableaux, mobilier, etc. Pour la première fois la collection complète des miniatures du Livre d'Heures de Jean de Gingins (1421). Œuvres et autographes inédits de Max Bill, Serge Brignoni, Le Corbusier, Max Ernst, Jean Follain, Marino Marini, Moholy-Nagy, Herbert Read, Oscar Schlemmer, etc.